

MS

MS
100
100

۱۲۵۸۱
فصلی

کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب: مجموعه اسرار دیوان امیرخرو

مؤلف: دهلوی ۲ - عنودی اکثیری ۴

مترجم:

شماره قفسه: ۱۵۴۵۵



جمهوری اسلامی ایران

شماره ثبت کتاب

۹۱۲۰۱

۱۲۸۸ هجری قمری

کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب مصحح ۹۱ مرقا ۱ دیوان الهی

مؤلف دهلوی ۲ عنوی اکبر

مترجم

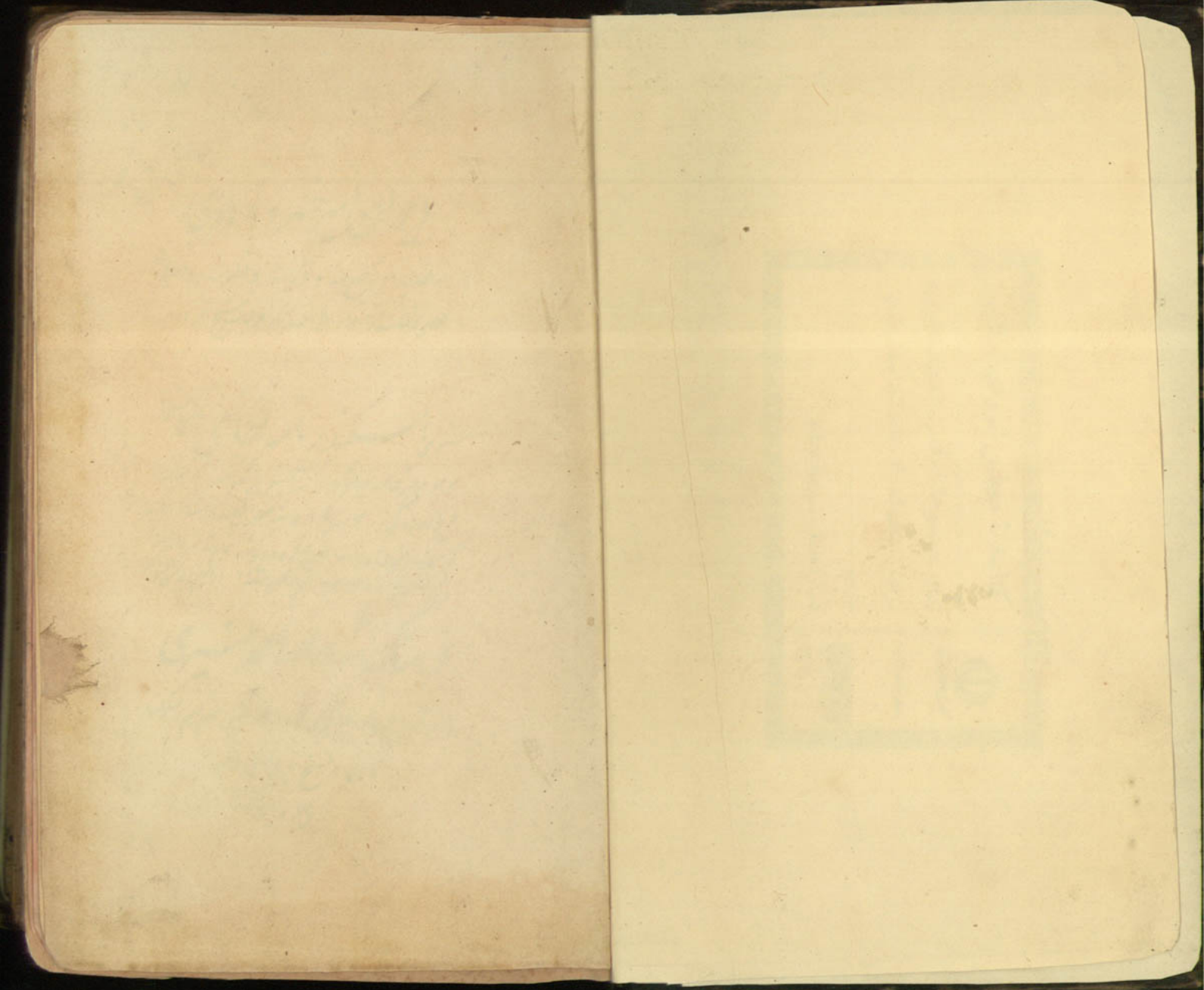
شماره قفسه ۱۵۴۵۵



جمهوری اسلامی ایران

سازمان اسناد و کتابخانه ملی

۹۱۲۰۱



در کتاب غزلیات
ترجمه
نسخه

دیوان امیر خسرو دهلوی

از قصاید و ترجیع بند و غزلیات و قطعات و رباعیات
بعضی غزلیات آنرا برابر بلا سبزه از غزلیات شیخ شمرده اند

مشهوری اسکندرنامه نظامی

موسوم به شرفنامه چنانکه در آغاز کتابش ذکر شده است شرفنامه را
فرخ ادا زده کرد و کتاب نیز در حاشیه صفحه یکصد و ششاد و یک
که نسخه را ختم نموده است تصریح کرده نوشته نام شد شرفنامه حضرت
شیخ نظامی که در لاهور چهار دهم ماه محرم سنه ۱۱۱۱ ابراهیم و ابوالحسن بنی

فرهنگ شرفنامه احمد شیرازی

که مقدم بر فرهنگ جهانگیری بوده است منیر بضم نیم و یکون
نون و فتح یای تخیل و کسر
را می نهد و می نماند

لهذا در اینجا از شش
 کشته شده را در میان سید آقا
 جداره که تا برین حد رسیده است
 ایشان را از خواب برانگیخته و گفتند
 ایشان را از خواب برانگیخته و گفتند
 تمام کرده و در میان حضرت
 در آنجا که ایستاده است
 که برای شکایت بکنند و از آنجا که
 چون این نامه را نزد ایشان
 چند سطر را از آنجا که
 و این نامه را از آنجا که
 و این نامه را از آنجا که
 و این نامه را از آنجا که

کذا در اینجا از شش
 کشته شده را در میان سید آقا
 جداره که تا برین حد رسیده است
 ایشان را از خواب برانگیخته و گفتند
 ایشان را از خواب برانگیخته و گفتند
 تمام کرده و در میان حضرت
 در آنجا که ایستاده است
 که برای شکایت بکنند و از آنجا که
 چون این نامه را نزد ایشان
 چند سطر را از آنجا که
 و این نامه را از آنجا که
 و این نامه را از آنجا که
 و این نامه را از آنجا که



در این کتاب که در این روزگار
در این کتاب که در این روزگار

تغیبت این که در این روزگار
نه طوطی مکن شتر بر که
بی بی با بی او که چون
نه زادی و نه شتر بر که
چه در مانت تعالی بدان
شده ملک سیه جمال
هر آری بزان که در
نقابت لی کتاب
بصدق در این
چون که روحی که
ولیکن افرین دولت
ملک محبت که
همو که ببری
کدایی که
یکی زویش
که اندر برش

در این کتاب که در این روزگار
در این کتاب که در این روزگار

در این کتاب که در این روزگار
در این کتاب که در این روزگار

بست اوست غل ارادت
سول که خاندان
عشق که در این
کلمه را که
نه زدی و نه شتر
چه در مانت
شده ملک
هر آری بزان
نقابت لی
بصدق در
چون که
ولیکن افرین
ملک محبت
همو که
کدایی که
یکی زویش
که اندر برش

در این کتاب که در این روزگار
در این کتاب که در این روزگار

بست اوست غل ارادت
سول که خاندان
عشق که در این
کلمه را که
نه زدی و نه شتر
چه در مانت
شده ملک
هر آری بزان
نقابت لی
بصدق در
چون که
ولیکن افرین
ملک محبت
همو که
کدایی که
یکی زویش
که اندر برش

در این کتاب که در این روزگار
در این کتاب که در این روزگار

Handwritten text in Persian script, likely a continuation of the manuscript's content, written in a cursive style.

ما و کجا که هر دم غم داشت
خاکه بود آفتاب به خاندان
هر چه بخوابی غلظت بر لبه پای تو
ما توان کرد آن روز درون از لاف

فبنت عیسیٰ بن مریم سیدتنا وولایت
 بر اهل از خون تو دخت من منسوب
 گوید که ما پیش تر زکریا تو خود
 سهم سعادت ما بارید که پیش
 ناله عصبانیا هست ناله زاری
 باو بدین تو است بودم چون
 ما تو هرگز در اولانست علی
 چون سفر افتد در راه کار که
 از دلفروز دروغ نام تو
 نام تو ام تر که نام من
 نام تو ام تر که نام من

Handwritten text in Arabic script, likely a manuscript or document, featuring a prominent red title or heading at the top. The text is written on aged, yellowed paper with some visible wear and tear.

[illegible]

فما كنت من دوش كيا دلان
و بسكنت ز طيفت ج مودن
میت یس علی کفر عاشق خوار
خوش بخت بدانت محمد و حکیم بنیت
در نفس بر لعلش نعل انشت
موت به جز در تاش با که بود

[illegible]

کیت که پیش از این در کتاب
جواز و با وجود کرم است
بر کرم با صفا نمی علی
که پیش از این در کتاب
بر کرم با صفا نمی علی
که پیش از این در کتاب

درد جان من در دل کجاست
که در دوزخ کجاست
درد جان من در دل کجاست
که در دوزخ کجاست
درد جان من در دل کجاست
که در دوزخ کجاست

ز من است در دل کجاست
که در دوزخ کجاست
درد جان من در دل کجاست
که در دوزخ کجاست
درد جان من در دل کجاست
که در دوزخ کجاست

درد جان من در دل کجاست
که در دوزخ کجاست
درد جان من در دل کجاست
که در دوزخ کجاست
درد جان من در دل کجاست
که در دوزخ کجاست

درد جان من در دل کجاست
که در دوزخ کجاست
درد جان من در دل کجاست
که در دوزخ کجاست
درد جان من در دل کجاست
که در دوزخ کجاست

227

...

1871

بصفت تو فعل الافعال کی سبب
و این موت بکار زوال کی رسد
طایر و ان هوائی بر و مال کی
تشنه گرد بر کمر تاز لال کی
لیک بگو جان شب خال کی
کلیخا ن خاک بر لب وصال کی
انگشت در کشتن بر حال کی
راه روان بکمال الوش علی کی
خبرت برست راه خدوفا
فی التوحید بابی ثانی
نه ملک مددک تون
بار کار جهان کی تو کم
نه ملک محرمات و نه خرم
لحن گوید بو ترغیر خم
چون تاسد کمال بقا
ای سبک افروید و انجم
ای بیدار گشته از تو جان
در جرم بسیار تو برت
میت و صفت ساکن جهان
چون تاسد کمال بقا
ای سبک افروید و انجم
ای بیدار گشته از تو جان
در جرم بسیار تو برت
میت و صفت ساکن جهان

19
بصفت تو فعل الافعال کی سبب
و این موت بکار زوال کی رسد
طایر و ان هوائی بر و مال کی
تشنه گرد بر کمر تاز لال کی
لیک بگو جان شب خال کی
کلیخا ن خاک بر لب وصال کی
انگشت در کشتن بر حال کی
راه روان بکمال الوش علی کی
خبرت برست راه خدوفا
فی التوحید بابی ثانی
نه ملک مددک تون
بار کار جهان کی تو کم
نه ملک محرمات و نه خرم
لحن گوید بو ترغیر خم
چون تاسد کمال بقا
ای سبک افروید و انجم
ای بیدار گشته از تو جان
در جرم بسیار تو برت
میت و صفت ساکن جهان
چون تاسد کمال بقا
ای سبک افروید و انجم
ای بیدار گشته از تو جان
در جرم بسیار تو برت
میت و صفت ساکن جهان

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على سيدنا محمد
الذي جاء به الهدى والرحمة
الكرامة
والله اعلم بالصواب
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على سيدنا محمد
الذي جاء به الهدى والرحمة
الكرامة
والله اعلم بالصواب

۳۵
بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على سيدنا محمد
الذي جاء به الهدى والرحمة
الكرامة
والله اعلم بالصواب
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على سيدنا محمد
الذي جاء به الهدى والرحمة
الكرامة
والله اعلم بالصواب

۱
 ۲
 ۳
 ۴
 ۵
 ۶
 ۷
 ۸
 ۹
 ۱۰
 ۱۱
 ۱۲
 ۱۳
 ۱۴
 ۱۵
 ۱۶
 ۱۷
 ۱۸
 ۱۹
 ۲۰
 ۲۱
 ۲۲
 ۲۳
 ۲۴
 ۲۵
 ۲۶
 ۲۷
 ۲۸
 ۲۹
 ۳۰
 ۳۱
 ۳۲
 ۳۳
 ۳۴
 ۳۵
 ۳۶
 ۳۷
 ۳۸
 ۳۹
 ۴۰
 ۴۱
 ۴۲
 ۴۳
 ۴۴
 ۴۵
 ۴۶
 ۴۷
 ۴۸
 ۴۹
 ۵۰
 ۵۱
 ۵۲
 ۵۳
 ۵۴
 ۵۵
 ۵۶
 ۵۷
 ۵۸
 ۵۹
 ۶۰
 ۶۱
 ۶۲
 ۶۳
 ۶۴
 ۶۵
 ۶۶
 ۶۷
 ۶۸
 ۶۹
 ۷۰
 ۷۱
 ۷۲
 ۷۳
 ۷۴
 ۷۵
 ۷۶
 ۷۷
 ۷۸
 ۷۹
 ۸۰
 ۸۱
 ۸۲
 ۸۳
 ۸۴
 ۸۵
 ۸۶
 ۸۷
 ۸۸
 ۸۹
 ۹۰
 ۹۱
 ۹۲
 ۹۳
 ۹۴
 ۹۵
 ۹۶
 ۹۷
 ۹۸
 ۹۹
 ۱۰۰

[illegible]

٩٤

روی نیکو بی تو زدم گشت
 دوست دژم از دور است
 جوانی و دل من در
 جان خسته و از غم خویش
 غم و دردی غم بی ارکس بر بس
 ملک جان من ابر و این
 جوانی و دل من در
 جان خسته و از غم خویش
 غم و دردی غم بی ارکس بر بس
 ملک جان من ابر و این
 جوانی و دل من در
 جان خسته و از غم خویش
 غم و دردی غم بی ارکس بر بس
 ملک جان من ابر و این

[illegible]

[illegible]

زبون دل که بر جاده دجایا
 نفس رسیده از دوس ناله جفا
 بجان و حال غمت میگویم که بزرگوار
 حصول بین که جایی نمی برم چه
 سوختم ز دل و دم زینش میفهمم
 کلاه دم که مرا کرده ای او که راه
 طالع پیش ازین نشکر آن سلطان
 زلفت بظلم که جبهه ای تو زلفت
 و راجع تاب دوش خردمان غمتی
 من چون نیم که روی و کوه خوش
 بسیم آن لب ز رشت کرد و سوز
 ساقی با سحر که جان سوز
 وقتی با آن کفن شود می جلدی
 ای تو که خوش فطرت آن که در گذر
 بس باد سار از بوسه شادمانی
 جان برو خور و بوسه کن که زان
 زبون دل که بر جاده دجایا
 نفس رسیده از دوس ناله جفا
 بجان و حال غمت میگویم که بزرگوار
 حصول بین که جایی نمی برم چه
 سوختم ز دل و دم زینش میفهمم
 کلاه دم که مرا کرده ای او که راه
 طالع پیش ازین نشکر آن سلطان
 زلفت بظلم که جبهه ای تو زلفت
 و راجع تاب دوش خردمان غمتی
 من چون نیم که روی و کوه خوش
 بسیم آن لب ز رشت کرد و سوز
 ساقی با سحر که جان سوز
 وقتی با آن کفن شود می جلدی
 ای تو که خوش فطرت آن که در گذر
 بس باد سار از بوسه شادمانی
 جان برو خور و بوسه کن که زان

مهر که در بخت بدست زلفت
عزیز شد به سواي عشق
مردوش در دم نهان ماند
کاروان بکشت محفل زلفت
بر کشیدم تنگ بر راسوی
باو غرق بر چرخان چون کمر
با کسی رفتی و صالی استم
خوبی که در بخت صاف شد
که در دل آن یار بوفال
ولیک غلام گشت زلفت
که در دل آن یار بوفال
ولیک غلام گشت زلفت
که در دل آن یار بوفال
ولیک غلام گشت زلفت

مهر که در بخت بدست زلفت
عزیز شد به سواي عشق
مردوش در دم نهان ماند
کاروان بکشت محفل زلفت
بر کشیدم تنگ بر راسوی
باو غرق بر چرخان چون کمر
با کسی رفتی و صالی استم
خوبی که در بخت صاف شد
که در دل آن یار بوفال
ولیک غلام گشت زلفت
که در دل آن یار بوفال
ولیک غلام گشت زلفت
که در دل آن یار بوفال
ولیک غلام گشت زلفت

بدرستی که در این کتاب آمده است
در حساب خویش من را در حساب
بیش شمع از نورش خود روشنی میکند
بست نایل ضرورت ماری میکند
کیت این گفتند میکنی کدای میکند
حسن بانی کوان هم می و غای میکند
بر دل من بختان دل جدا میکند
سوی خوشبختی که هر سو خدای میکند
از چه با چون تو ملای می کند
بر عاشق رسوا کس از خون ترا کند
شعور دلم چند حدیث حکم الود
در کوی تو از خون همه لوار الود
بر و از نوح از کسان شکر الود
عشق دروغی کس از لای الود
زان مندل است کس از لای الود
بدرستی که در این کتاب آمده است
در حساب خویش من را در حساب
بیش شمع از نورش خود روشنی میکند
بست نایل ضرورت ماری میکند
کیت این گفتند میکنی کدای میکند
حسن بانی کوان هم می و غای میکند
بر دل من بختان دل جدا میکند
سوی خوشبختی که هر سو خدای میکند
از چه با چون تو ملای می کند
بر عاشق رسوا کس از خون ترا کند
شعور دلم چند حدیث حکم الود
در کوی تو از خون همه لوار الود
بر و از نوح از کسان شکر الود
عشق دروغی کس از لای الود
زان مندل است کس از لای الود

در حساب خویش من را در حساب
بیش شمع از نورش خود روشنی میکند
بست نایل ضرورت ماری میکند
کیت این گفتند میکنی کدای میکند
حسن بانی کوان هم می و غای میکند
بر دل من بختان دل جدا میکند
سوی خوشبختی که هر سو خدای میکند
از چه با چون تو ملای می کند
بر عاشق رسوا کس از خون ترا کند
شعور دلم چند حدیث حکم الود
در کوی تو از خون همه لوار الود
بر و از نوح از کسان شکر الود
عشق دروغی کس از لای الود
زان مندل است کس از لای الود
بدرستی که در این کتاب آمده است
در حساب خویش من را در حساب
بیش شمع از نورش خود روشنی میکند
بست نایل ضرورت ماری میکند
کیت این گفتند میکنی کدای میکند
حسن بانی کوان هم می و غای میکند
بر دل من بختان دل جدا میکند
سوی خوشبختی که هر سو خدای میکند
از چه با چون تو ملای می کند
بر عاشق رسوا کس از خون ترا کند
شعور دلم چند حدیث حکم الود
در کوی تو از خون همه لوار الود
بر و از نوح از کسان شکر الود
عشق دروغی کس از لای الود
زان مندل است کس از لای الود

۱۵
 نیست ای یوسف خود رفت لبان ما
 لبان من نوب داد و گشتند
 چه زبان فار و کوشن کان از تو
 زان زبانکار و خشت نظر سود
 من خشن را که بسوزید کجاست نیست
 غارت است که خشن تو دو و گشتند
 خن تو تو تکلیف است بر تو
 که کریم خود خشنه نوبت
 عشاق در شب از تو بخواسته
 چون من میمردم و میماندم
 آخ نصیحت کن این مرد و خشم را
 مستند و در میان است خفته
 از راجه ای هست که نازک ناز روز
 بی التفات در شب من خفته
 کتب بیون ارم و نظر کن بگو
 تا خنده خون گرفته ز من خفته
 در آرزوی خاره و غار نوازند
 شامنه نماند که بر سر سج خفته
 خرو و زخم جان در شب خاشاک
 کاشان ز رخ زده نماند خفته
 در آرزوی خاره و غار نوازند
 عشاق در شب از تو بخواسته
 عشق و ارکید است سهل نباید رفت
 عشق کردان که شعله خونیست
 جان که بد نال است جند خاشاک
 عشق و ارکید است سهل نباید رفت
 عشق کردان که شعله خونیست
 عشق و ارکید است سهل نباید رفت
 عشق کردان که شعله خونیست

یاد سر زلف او ز جابر
 یاد کف غم سپر و بار
 باز در حسرت بار بار
 نداشت در روزم هر بار
 بش همه آب روی بار
 غم به ندامتش کجاست
 جوانی تن و میان شده با و می
 کردن زلفان سبک از بار
 این غمی است ازین ناشادگار
 کار ازای کجاست ز صیاد و چار
 آن کل که حور بود از یادگار
 کن قصه شربت ز تو را و چو
 ای خوش آن که کوبه کرد و بوی او
 چون که ایمان که دعای غرض او بود
 کن خلد برین طاعت معبود
 یاد که غم خیال شستم
 بر دل کسبیه کی دید
 سیلاب غمش را در آید
 دل را که بر دسبیل دیده
 این دیده من که گویا
 از دست رفت دل خویش
 عشق دل غم را نشادگار
 اما که برشته زلفی رسیدند
 گویند هر سوی کل و کل گوی
 در دام تو حرم و دوا می نگرفتم
 از باد من بوی نوای که بر دجان
 جزو دل غمش تو حرمی گشت
 عاشقان را بر کبریت کشید
 وصل و جویان که در عشق ماندند
 بار کن و موزن از بهر اشتیاق
 یاد که غم خیال شستم
 بر دل کسبیه کی دید
 سیلاب غمش را در آید
 دل را که بر دسبیل دیده
 این دیده من که گویا
 از دست رفت دل خویش
 عشق دل غم را نشادگار
 اما که برشته زلفی رسیدند
 گویند هر سوی کل و کل گوی
 در دام تو حرم و دوا می نگرفتم
 از باد من بوی نوای که بر دجان
 جزو دل غمش تو حرمی گشت
 عاشقان را بر کبریت کشید
 وصل و جویان که در عشق ماندند
 بار کن و موزن از بهر اشتیاق

و از هر سال در این مسجد
سویاری و سبب از این
و از هر سال در این مسجد
سویاری و سبب از این

آن خوی که در طبیعتی از انست کجاست
 شود مرغی خیمه کنز غرق طعن را
 ای ظلم از دعای بد این شو که خلق
 جام است که خشتها را خرابه باد
 مردم درین مونس که بشی بر تنه یار
 خاک درت بخشم من از کبریه خویش
 حکم بکنم که دامن کبر و
 شمشیر بگردانم بر لبان عشق
 تو بروی و ازین خونریز خوشش
 ای اهل حق که در میان ترکاجان
 خویش می کشید بیار از نظر خطاست
 از هر چه رو سبجه شویید ای دل
 باران کشید بر سر من خورشید
 درین زنده آتش خاکستر را
 من بنی که خاک بویج رش منم
 خنود و دود را خیمه شد بالای دست
 ای خلق خاک و غبار خواران
 بنشینش بدلع غلای نشاند
 ای خدایا که در این جهان
 ای خدایا که در این جهان
 ای خدایا که در این جهان

[illegible]

[The page contains dense handwritten Persian script in Maghrebi style.]

[illegible]

Handwritten marginal notes at the top of the right page, including the word "بخت" (Fate) and other phrases.

Main body of handwritten text on the right page, written in a cursive script. The text is dense and covers most of the page area.

Handwritten marginal notes at the bottom of the right page, continuing the narrative or providing commentary.

Handwritten marginal notes at the top of the left page, including the word "بخت" (Fate) and other phrases.

Main body of handwritten text on the left page, written in a cursive script. The text is dense and covers most of the page area.

Handwritten marginal notes at the bottom of the left page, continuing the narrative or providing commentary.

بخت آنکه بام خورشید
لنگی رسد که آن هر چه خواهد
چندین سوزن فاسد کاشد
خود را بجز در دست که خواهد
برخت چون زلف بزم بگذرد
آه که زلف بخت طارم بگذرد
تا که خیل خجالت را طلب
و صلت آنکه چشم روزی
مردم از غمی آن شیرین بزم
شربت عشق می از بزم بگذرد
گذرانی از می بر در می
از در می ترسم زرم بگذرد
خنده خورشید از غم و دل
که آنکه ناکشته غم بگذرد
سازگار که آن دل گویا می
ز سر برون جان شکری آید
فرا ز کرب ناز و سوار و خوش
بفرستد بخت بجز از می آید
رسید ناز که آن نظار می
به بند دیده کرب جان بگذرد
نفسی از به بزم می نقدین
ز به برون و در بزم می آید
چه که با که برون به بند از دل
زرق ناقصم بر غبار می آید
هر که با که برون بزم می
یکی که برون و در بزم می آید
ز سر و کل سوزی بار می

بخت آنکه بام خورشید
لنگی رسد که آن هر چه خواهد
چندین سوزن فاسد کاشد
خود را بجز در دست که خواهد
برخت چون زلف بزم بگذرد
آه که زلف بخت طارم بگذرد
تا که خیل خجالت را طلب
و صلت آنکه چشم روزی
مردم از غمی آن شیرین بزم
شربت عشق می از بزم بگذرد
گذرانی از می بر در می
از در می ترسم زرم بگذرد
خنده خورشید از غم و دل
که آنکه ناکشته غم بگذرد
سازگار که آن دل گویا می
ز سر برون جان شکری آید
فرا ز کرب ناز و سوار و خوش
بفرستد بخت بجز از می آید
رسید ناز که آن نظار می
به بند دیده کرب جان بگذرد
نفسی از به بزم می نقدین
ز به برون و در بزم می آید
چه که با که برون به بند از دل
زرق ناقصم بر غبار می آید
هر که با که برون بزم می
یکی که برون و در بزم می آید
ز سر و کل سوزی بار می

[illegible][illegible]

[illegible]

۱۱۹
 زلفش تاوانه غافل نهادی خال بر رخسار
 کلبه این روز کان بکند صد غم از رخسار
 ز رخسار دور دست بر باد و ستار
 تو میدان دوست بسوزد دل
 چون کی که در رخسار عشق می لای
 کلبه این روز کان بکند صد غم از رخسار
 ز رخسار دور دست بر باد و ستار
 تو میدان دوست بسوزد دل
 در لبها شد جولان توست بر رخسار
 جو هندوان که بسوی درخت خنده
 چراغ تو که می درود و قیامت نشاند
 آکوه من ز رخسار تو چشم بدورم
 دلم که خوان سخن چشم تو ز یاد
 که اگر سخن تو را غفلت جان خور
 جو بر زین کمری چو جانور زنده
 بخور زلف جان و حسن و دروزه
 که زین جان و حشمت شمع حرام
 که زین جان و حشمت شمع حرام

[illegible][illegible]

سرکش شوی باز گویی ازین آینه زینهار
 عشق سبق نماند علی یکن در بر من
 جان من از مریخی بیس جان را بر من
 شمشیر کلاه زلف و کمر خنجر
 نگاه را چشم رحمت سولی من دار
 دوشامه بازویم زیر سبزه آفر
 عشق منم خنجرم خنجر خنجر خنجر
 دلی گریه توانی سولی من دار
 زبان که گفت و گوی من دار
 خوشم که دو رخ نقد از دست تو
 با گشت گل از تو بدیدر سلسله تو
 بدولت تو نگردم و گر شراب کلوت
 گشت زو کسی اندر زمانه بهر
 دوشامه بازویم زیر سبزه آفر
 عشق منم خنجرم خنجر خنجر خنجر
 دلی گریه توانی سولی من دار
 زبان که گفت و گوی من دار
 خوشم که دو رخ نقد از دست تو
 با گشت گل از تو بدیدر سلسله تو
 بدولت تو نگردم و گر شراب کلوت
 گشت زو کسی اندر زمانه بهر

در تبسم ز چهره برین دودیده تر
 هر چند عشق می شنوی شنیده تر
 افغان ز تو که هست کوفت فغان
 زیر نیست عشق و لیکن فغان است
 خلقی برده منتظر جان سپردن اند
 تو فتنه زمانه شعل ورنه ز تو که
 ای دوست برده بوشی چون عشق
 خور و مان رفیق بر و دشمن با عشق
 سبیدم که بار بار بر کلزار
 عجب ناشد که ز بسیم روح افرا
 حقیقه های کنی که تو کوکب از سر
 که فروش شود روی بگلان زرق و برق
 خوش آن کو شمع و نازی که سکنند
 میان لاله و کل بن صبا و نعمت
 شدت صحنی کلان زار غمناک
 جوستان شاز روی خوب و نامرغ
 در دایره ای که جادوی جادو
 در دایره ای که جادوی جادو

[illegible]

درستان شکفت و روی لاله خندان
 بزم مطلق خند بر خواندن بلیل نو
 خون لاله کویدار یاد حکیدار تیغ کو
 بدیم بر ساید خود تیغ لاله زان چشند
 ساغان لاله باز میشت و هم از روی او
 بس که روان دهری باغ بر بحر برزوند
 ماه رویان وی تماشای پستان می
 ساید مسکرتن زین لاله تیغ و مرجن
 بس که بر رویه شیار لاله زان میشت افقا
 زلف جوان بر سر بود و میخندد که نه
 یاسین ولاد را که بدشت و کوه با و کرم
 شوخ و زرافه خوانند نه دغان جن
 خفت بر کس است و از قیاد بلیل
 در کوه و در دشت و در لاله زان
 تیغ کجاست و از زوی دل جوان چو کرم
 غم با تو آمد و روزم شب رسد
 آهنگ که سوهی بر جان کدکرم

۱۲۰
 برین کلام منبش برستان گشت
 بلیل که از خط خوبان غزل گشت
 یا حکیدار آن خون کوه آلوده زان
 ساید زیر پای خیدا قاده لاله زان گشت
 بزمه بر روی زمین افغان و فخران گشت
 با و کفایتی که بر جبهه سلیمان گشت باز
 آفتاب لاله زان تیغ و رویان گشت باز
 سایدان کل بر از خوشه شیار گشت باز
 سایدای رخت بر نه نویدار چنان گشت باز
 کوهستانی که است و برستان گشت باز
 پیدای کد سوبی باغ می گشت باز
 تیغ کز خلبان و کرم گشت باز
 در کوه و در دشت و در لاله زان
 تیغ کجاست و از زوی دل جوان چو کرم
 غم با تو آمد و روزم شب رسد
 آهنگ که سوهی بر جان کدکرم

درستان شکفت و روی لاله خندان
 بزم مطلق خند بر خواندن بلیل نو
 خون لاله کویدار یاد حکیدار تیغ کو
 بدیم بر ساید خود تیغ لاله زان چشند
 ساغان لاله باز میشت و هم از روی او
 بس که روان دهری باغ بر بحر برزوند
 ماه رویان وی تماشای پستان می
 ساید مسکرتن زین لاله تیغ و مرجن
 بس که بر رویه شیار لاله زان میشت افقا
 زلف جوان بر سر بود و میخندد که نه
 یاسین ولاد را که بدشت و کوه با و کرم
 شوخ و زرافه خوانند نه دغان جن
 خفت بر کس است و از قیاد بلیل
 در کوه و در دشت و در لاله زان
 تیغ کجاست و از زوی دل جوان چو کرم
 غم با تو آمد و روزم شب رسد
 آهنگ که سوهی بر جان کدکرم

[illegible]

باروی خود آینه بر آینه ای جان
چون روی تو ام نیست جهان را چشم
جایی که حدیث لب شیرین تو گویند
بسیار گویم که رسم من بتو لیکن
کفتی که فلان جمد نظر از بی و صلیم
چون که فدا کرده دل جان زنی
رسو شدم حالت خوفا که همه جا
بوشیده نهادش من حرفی نگویم
من دادم و جانی که تن کاشش نمودی
تو خوا ردلا خون شود غایب بانی
ای دام ملک زلف تو لها که کی صید
غم شد روزی ز بخت یسر ندیدم
انجو که ایان جا حالت بگویت
آتش بودم می تو دبا کنده و دوزخ
کو لطف تو کردم بخت کم از رفت تبی

او حال برسد ز من کرد به جوا
معه و مراد به گویم که جان من
از غنوه سوخته چنان روز بد
بیم به تنه خال برشته وجود
که زنده و کشته عشق صفا
حس به کاف و سوس سر سودی
کو میسایم شبستان است
سجده می بیند لطف کرامت
چسبیده و تنه از زویش جان
و در دل شکسته خرد و خند
با چو گوشت نم عزت گوشت
سرخ دار اندوه خود جانم بکند
در حق خفته سجده کفایت
خضر و لوی دره که کند زان
سادهای دره میانی و کو کند
تاری که خشم بهشت با بران
متاع دل و روکی و دلی و دان
تیرسم ز جان زنی که شتم ترا عالم
نظمی کردم و جان بستم
مطرب از ششم جان تنه
ساقیا خون من تمام بخورد
مغلامی بنزد رخت خرم
تعالی که دولت و اتم دو
زنا و بی باقی خود کردم و آتش
نه با هوش بودم از دیدن نه بوی
و نامم بود زردی که ناگوش
مکس بیند جفته سرست
دور بار خیال را با من
سپه بوسید خمارش خون
مکرم خال خود با او که صفا
مغان خروار از سوز دل
خندیم به کرم کرم خرم
ازت نکلی نه ندرندک خوش
نشان خال ششم قیاس ترا
و حال برسد ز من کرد به جوا
معه و مراد به گویم که جان من
از غنوه سوخته چنان روز بد
بیم به تنه خال برشته وجود
که زنده و کشته عشق صفا
حس به کاف و سوس سر سودی
کو میسایم شبستان است
سجده می بیند لطف کرامت
چسبیده و تنه از زویش جان
و در دل شکسته خرد و خند
با چو گوشت نم عزت گوشت
سرخ دار اندوه خود جانم بکند
در حق خفته سجده کفایت
خضر و لوی دره که کند زان
سادهای دره میانی و کو کند
تاری که خشم بهشت با بران
متاع دل و روکی و دلی و دان
تیرسم ز جان زنی که شتم ترا عالم

و حال برسد ز من کرد به جوا
معه و مراد به گویم که جان من
از غنوه سوخته چنان روز بد
بیم به تنه خال برشته وجود
که زنده و کشته عشق صفا
حس به کاف و سوس سر سودی
کو میسایم شبستان است
سجده می بیند لطف کرامت
چسبیده و تنه از زویش جان
و در دل شکسته خرد و خند
با چو گوشت نم عزت گوشت
سرخ دار اندوه خود جانم بکند
در حق خفته سجده کفایت
خضر و لوی دره که کند زان
سادهای دره میانی و کو کند
تاری که خشم بهشت با بران
متاع دل و روکی و دلی و دان
تیرسم ز جان زنی که شتم ترا عالم

و حال برسد ز من کرد به جوا
معه و مراد به گویم که جان من
از غنوه سوخته چنان روز بد
بیم به تنه خال برشته وجود
که زنده و کشته عشق صفا
حس به کاف و سوس سر سودی
کو میسایم شبستان است
سجده می بیند لطف کرامت
چسبیده و تنه از زویش جان
و در دل شکسته خرد و خند
با چو گوشت نم عزت گوشت
سرخ دار اندوه خود جانم بکند
در حق خفته سجده کفایت
خضر و لوی دره که کند زان
سادهای دره میانی و کو کند
تاری که خشم بهشت با بران
متاع دل و روکی و دلی و دان
تیرسم ز جان زنی که شتم ترا عالم
نظمی کردم و جان بستم
مطرب از ششم جان تنه
ساقیا خون من تمام بخورد
مغلامی بنزد رخت خرم
تعالی که دولت و اتم دو
زنا و بی باقی خود کردم و آتش
نه با هوش بودم از دیدن نه بوی
و نامم بود زردی که ناگوش
مکس بیند جفته سرست
دور بار خیال را با من
سپه بوسید خمارش خون
مکرم خال خود با او که صفا
مغان خروار از سوز دل
خندیم به کرم کرم خرم
ازت نکلی نه ندرندک خوش
نشان خال ششم قیاس ترا
و حال برسد ز من کرد به جوا
معه و مراد به گویم که جان من
از غنوه سوخته چنان روز بد
بیم به تنه خال برشته وجود
که زنده و کشته عشق صفا
حس به کاف و سوس سر سودی
کو میسایم شبستان است
سجده می بیند لطف کرامت
چسبیده و تنه از زویش جان
و در دل شکسته خرد و خند
با چو گوشت نم عزت گوشت
سرخ دار اندوه خود جانم بکند
در حق خفته سجده کفایت
خضر و لوی دره که کند زان
سادهای دره میانی و کو کند
تاری که خشم بهشت با بران
متاع دل و روکی و دلی و دان
تیرسم ز جان زنی که شتم ترا عالم

و حال برسد ز من کرد به جوا
معه و مراد به گویم که جان من
از غنوه سوخته چنان روز بد
بیم به تنه خال برشته وجود
که زنده و کشته عشق صفا
حس به کاف و سوس سر سودی
کو میسایم شبستان است
سجده می بیند لطف کرامت
چسبیده و تنه از زویش جان
و در دل شکسته خرد و خند
با چو گوشت نم عزت گوشت
سرخ دار اندوه خود جانم بکند
در حق خفته سجده کفایت
خضر و لوی دره که کند زان
سادهای دره میانی و کو کند
تاری که خشم بهشت با بران
متاع دل و روکی و دلی و دان
تیرسم ز جان زنی که شتم ترا عالم

چهارمین سیر دل سلاخی میش
خون بهما خورم ز دل بوفای خوش
که هر روز نوکم بکنم از برای خوش
از جامش کهای من دل که ای خوش
کاین بهمانی نشا پس پایست
با فم بر آب دیده ز باد عایست
کوی که چو یکجک بودای
خسوف خوش تر بود که خلیک
چون سینه نامیده بکن از بار
بر برگ لالهات بنوشته اند
کز وی دم زنده بود خضر و زار
بنوع منت رو تو بهار خط
بنوشته است بر ورق روی
آردش بخش نم دل که خط
چندین کم گشته دل بوش و دل
دیگر میگوید و دلهاش
چون سینه نامیده بکن از بار
بر برگ لالهات بنوشته اند
کز وی دم زنده بود خضر و زار
بنوع منت رو تو بهار خط
بنوشته است بر ورق روی
آردش بخش نم دل که خط
چندین کم گشته دل بوش و دل
دیگر میگوید و دلهاش

میرد از دل یکای کین بر جویان
ز ولیده رلف فتنه خوشتر کند جو
جانها و دلها چون در برش بچ
دلها بر خون هر که که سر سیر
زنجیر دلا مولی و دلال سر بخور
کعبه که مادرش هر دو یک جان می
در خنجرم چار بر سر و خور
چون دل تو را ندیدم که قیغ ترا
یک روز میرد جاکشش ز دست
نرسد از جوی است که شکست
چون سینه نامیده بکن از بار
بر برگ لالهات بنوشته اند
کز وی دم زنده بود خضر و زار
بنوع منت رو تو بهار خط
بنوشته است بر ورق روی
آردش بخش نم دل که خط
چندین کم گشته دل بوش و دل
دیگر میگوید و دلهاش

بیا بار و با ما با بس امروز
چو تنه بودی باید همان
چو گنج نازد کجا دوست
چو زیر پای می باید شدن خاک
چو خون نیست خسته و دور
چو عاشق آن رخ جو ماه
چو تیران غمت شدم کوفته
در زبنت غم امیدی
بر من عشق حسد ماناک
بخت شدم عشق بر جسد
کوی که می نداشت خست
بالب کن قمع ساقی کو بستم
ز آن سره او از جود خویش
اگر صاحب غمت می برستند
اگر کوید و برستی چه دیدی
چو زبنت غم امیدی
بر من عشق حسد ماناک
بخت شدم عشق بر جسد
کوی که می نداشت خست
بالب کن قمع ساقی کو بستم
ز آن سره او از جود خویش
اگر صاحب غمت می برستند
اگر کوید و برستی چه دیدی

بیا بار و با ما با بس امروز
چو تنه بودی باید همان
چو گنج نازد کجا دوست
چو زیر پای می باید شدن خاک
چو خون نیست خسته و دور
چو عاشق آن رخ جو ماه
چو تیران غمت شدم کوفته
در زبنت غم امیدی
بر من عشق حسد ماناک
بخت شدم عشق بر جسد
کوی که می نداشت خست
بالب کن قمع ساقی کو بستم
ز آن سره او از جود خویش
اگر صاحب غمت می برستند
اگر کوید و برستی چه دیدی
چو زبنت غم امیدی
بر من عشق حسد ماناک
بخت شدم عشق بر جسد
کوی که می نداشت خست
بالب کن قمع ساقی کو بستم
ز آن سره او از جود خویش
اگر صاحب غمت می برستند
اگر کوید و برستی چه دیدی

سرور و روی جان دل پرستار
اکبر خلیفه و در خاکم در پی که
مسلمانی همه در باغ و کار و رست
شماری ز کویت و دشت جان و دمام
و شهبود روی و دوش باخود از
چشم و در توده و حلاوت با خود
تو در تار و دلم در خون غماز
کلونه جان پر جنبه و از آن
جان بسته جبین کی می بینم
کفتی از رویم از روی تو چیست
دیدنت در دینت هر روزم
نشان و صف بر عشق شنیدم
بهر روی تو دوست میدارم
لب بودی بخش جانی
آنکه ما در از جان خور
ان همه چشم کن کی می بینم
پایه کرده در دیا و دود
چشم و در دیا و دود

سرور
کدامیسم بهم در دینت کوه تعلیم
کرده حاجت بد توان بست برسم
کز آتش سبز بر دزد چون برسم
اکبر چه نیست حاجت نظر برسم
چو نقش مایه بر روی تو یوم
دو روز و عمارت از یاد و نیم
از سر حال بر قصه ایم و جوی نیم
دوست آواز بر آرزوی می کنم
بوی یوسف زنده از زبانی برسم
قدما دوست تو بسند و طارخ
در فرشته بر دوان سوبر و باقی
که فراق تو کند طعمه ز لای و زخم
چه کشاید ز بیم کل و جوی بسیم
کیت ان لحظه که رسی بند و دهم
روی در قلمرو دل سوی تان ختم
کدامیسم بهم در دینت کوه تعلیم
کرده حاجت بد توان بست برسم
کز آتش سبز بر دزد چون برسم
اکبر چه نیست حاجت نظر برسم
چو نقش مایه بر روی تو یوم
دو روز و عمارت از یاد و نیم
از سر حال بر قصه ایم و جوی نیم
دوست آواز بر آرزوی می کنم
بوی یوسف زنده از زبانی برسم
قدما دوست تو بسند و طارخ
در فرشته بر دوان سوبر و باقی
که فراق تو کند طعمه ز لای و زخم
چه کشاید ز بیم کل و جوی بسیم
کیت ان لحظه که رسی بند و دهم
روی در قلمرو دل سوی تان ختم

روز دودیده جانش با تو میماند
در هر سوی راه تو دودید و دگر
خود را بکات کاه رسام گفتم
خیمای می سپید بر کوی و دگر
چرا می می نازم و دگر گفتم
چرا می می نازم و دگر گفتم
کار می جویم با ناله صبح خیزم
در آرزوی خواب که می بینم
از غمت در تو خیم کشم بدیده
از رخ جو را بکات می بریزی
بایج که با بد کشن چون کسی را
از جمل سحریم حاله خبر باشد
شوی تو می که در دشت که زنده
از دل می که در دشت که زنده
ی جمال آنگاه او را از دل جویم
دیده را که حق آن جو که دیوار کشم
کز ستم ز آنگاه جو تا به ما می رن
هر رای که رفت این سزا که دگر
هم چاک راه او را آن چاک راه کشم
خدا داد و داد و داد و داد
خدا داد و داد و داد و داد
خدا داد و داد و داد و داد
خدا داد و داد و داد و داد

باز می بینم که در دشت که زنده
از دل می که در دشت که زنده
ی جمال آنگاه او را از دل جویم
دیده را که حق آن جو که دیوار کشم
کز ستم ز آنگاه جو تا به ما می رن
هر رای که رفت این سزا که دگر
هم چاک راه او را آن چاک راه کشم
خدا داد و داد و داد و داد
خدا داد و داد و داد و داد
خدا داد و داد و داد و داد
خدا داد و داد و داد و داد

خودش خوام که خانی این فضا
عاقبت روشن شود و میان را سو
چای بدان افشون تو انداخته خورشید
سایه دارم بر شب از سو دای زلفی
از بی بدخوی خود خوابیده دارم که
تو به بد کشن من بران که بد کشی
کریم دارم که در رویا نیست و لولو فضا
خدا که می عشق را بدو کن از آن خوش
روح ملی آید و آموزد آینه عشق
چون تاله بدوید آن تاله بر کشم
یا که بلند خیزد از آتش جوشد بلند
بر یاد قامت جو که یکم حجب مدار
او در دلت و بر کرم هزار بار
رسو اشد ز خلق اگر دست رسد
دست و بر سر خیم کند که کشتم
خود تیغ آن سوار سزا کشتم
خود تیغ آن سوار سزا کشتم
خود تیغ آن سوار سزا کشتم
خود تیغ آن سوار سزا کشتم

خودش خوام که خانی این فضا
عاقبت روشن شود و میان را سو
چای بدان افشون تو انداخته خورشید
سایه دارم بر شب از سو دای زلفی
از بی بدخوی خود خوابیده دارم که
تو به بد کشن من بران که بد کشی
کریم دارم که در رویا نیست و لولو فضا
خدا که می عشق را بدو کن از آن خوش
روح ملی آید و آموزد آینه عشق
چون تاله بدوید آن تاله بر کشم
یا که بلند خیزد از آتش جوشد بلند
بر یاد قامت جو که یکم حجب مدار
او در دلت و بر کرم هزار بار
رسو اشد ز خلق اگر دست رسد
دست و بر سر خیم کند که کشتم
خود تیغ آن سوار سزا کشتم
خود تیغ آن سوار سزا کشتم
خود تیغ آن سوار سزا کشتم
خود تیغ آن سوار سزا کشتم

[illegible]

کلام سوی زدم که قرائی امان یابم
 کلام درو ز شرب بهم را که ان یابم
 کجاست بوی از آن بوستان که باغی
 اگر بافتنی از کسی زبان یابم
 خلاص یابم و بل غر جاب و دان یابم
 مگر کشته خورشید نشان یابم
 که گنجی سعادت به در را یکان یابم
 مگر که چوبه بدین که در قران یابم
 کسند عقل گبستی جامه تو یابم
 شدم رسوا من تو در امن و صد یابم
 جو بار سر سبک کردی سبک کن یابم
 کمان بگانه و حق شناس یابم
 که بر بسم دراز غور شد و زور یابم
 دل نیک در کار تو که در خشم یابم
 که با دست زخم زده و زخم یابم
 زمانی از ارباب زاری ایام یابم
 که در میان زاری ایام یابم
 که در میان زاری ایام یابم
 که در میان زاری ایام یابم

[illegible][illegible]

میزد و دم عالیہ نقاش سیه کار
دلی خرم از جو حاضری دست
خسرو جو خردی سبغال اسکا
خونست می ترش کور است دل
بر چند کوه نیندگن جور کشی
خجری از غره و رشت می
جور می و غم این بس کوی
چندین که خبار در توجیه
ما شدم چشم اندام روی تو
بس که کوبت در خیال من نشست
عاشق رویتام کن بس صفای
کفتمی روی من در گل مبین
من کجا جسمم که از نو یاد من
تکلی در کرد و بدستی گشت
سر زانو که کام از اجابت
چاشت با دوزخا اید غم
بند و جبر از سر جان جان

۱۷
ایس تو دل بدست ای شمس شهر
کجا بوی سید هم کحل جوی می
از بس که کوبت بجهکه خالی نباشد
ز تو یک گردن بشوم از بوی رقت
کوی نام طبر میر که کوی تو دای شمس
ایم کوبت پیشی چون خواب اید جرم
کوی کسوی با ناز و نیکو که ای کفایت
ای شمس که کفایت می تو با کوه و بار
دست رقصت بس بود که بر می
کجا کفایت می تو با کوه و بار
ایست سید کوی رحاله پیشی تو فغان
کمر ترا جوان همین بر شده از پیشی
طوق شاد است فغان تو بر با سحر
غره می ای و میگوی مروارید خوش
دل ز من بتانها و کوی بسیار کور
از غمت تنها غم وین زبان کتقم
چند و اید که چیران ماندی

[illegible][illegible]

نفسی فروزدم که نه انده تو خودم
تو که چون زیم می بلبل ای نه
بسته شبها و بویت من سوخته کلیم
که جاست در دل من زدم شب شسته
تو زنده ای من مرده و جانی
که دوست خویش منم ز خودم جدا
تو درای و غم نه زنی که نه بدیش
که با شد صفا بار شسته
اگرست که جسم خویش را بدهی
که تمام اندرین راه بر رفته
سر کوئی نیست جز عشق و روزگار
که تو امی که در ای نفسی شسته
فلاسم ای که در ای بیجان
این عقل رسمی تو ای که ناب جان
من قدیمان بستم اول سوره
و آنکه ای زده ای بیجان
من عاشق و هر چه را خوان تو مان
ای آسودان شعله بروست این آند
سید بسوزی دل را بسوزد نهان
مشغول شدم بهی صا که از تو غم
یکام اول کرم کن پیش من این فانه
بیکانه شد با صفا جان حکم را کتون
ای خواجه دیوان دل را مضایق
که دست و دهنی بر دهنم پروانه
چون بر روی دیوان بهی کلیم
بستان زخمو جان و دل را طارانه
نم از تو روی تو یاری مانده
نم از تو روی تو یاری مانده

چشم

چشم و سینه بکشد زان روی و لعل
درد کام را زان که کشت خط
عشق خود خورده و جان سوخته فروم
رفته اندیش تو نشکر زان زبا
بستانای که در و رو که کلیم کار ستوده
و درین فتنه که تو یاد رسد جان
ای صبا خیز بیا آمدن که ما نسیم
دوستان ما زیاده و کم کنایه
خلق که بندگی درویشی من فرست
بوی از تو که در دلم زده ای
کشتن باز مرا ای ناکر پروانه
در کشت لب جان بستان تو جسته
بخش نندی از آن لب جاکو پیشانی
بزم سبیل که تو لب با خواب کرده
برایک نفس ای صبر تو روزگار
دریده برده دل را فراق و جان رها
ندان که من خوشتر از هر جان
چه جای من و خوشتر کنی ز دستم
در دهن زان که در دهنم پروانه
چون بر روی دیوان بهی کلیم
بستان زخمو جان و دل را طارانه
نم از تو روی تو یاری مانده
نم از تو روی تو یاری مانده

Handwritten text in Persian script, likely a manuscript. The text is dense and covers most of the page, with some marginalia. The script is a cursive style typical of Persian manuscripts. There are some larger, possibly decorative or emphasized words in red ink (rubrication). The text appears to be a continuous narrative or a collection of related passages.

Handwritten text in Persian script, likely a manuscript. The text is dense and covers most of the page, with some marginalia. The script is a cursive style typical of Persian manuscripts. There are some larger, possibly decorative or emphasized words in red ink (rubrication). The text appears to be a continuous narrative or a collection of related passages.

[illegible][illegible]

Handwritten text in Persian script, likely a historical or administrative document. The text is dense and covers the entire page, with some marginalia. The script is a cursive style typical of the Safavid or Qajar periods.

Handwritten text in Persian script, likely a historical or administrative document. The text is dense and covers the entire page, with some marginalia. The script is a cursive style typical of the Safavid or Qajar periods.

[The page contains dense handwritten Persian script in Nasta'liq style, covering most of its surface area.]

[illegible]

[illegible]

۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰
 ۲۰۱
 ۲۰۲
 ۲۰۳
 ۲۰۴
 ۲۰۵
 ۲۰۶
 ۲۰۷
 ۲۰۸
 ۲۰۹
 ۲۱۰
 ۲۱۱
 ۲۱۲
 ۲۱۳
 ۲۱۴
 ۲۱۵
 ۲۱۶
 ۲۱۷
 ۲۱۸
 ۲۱۹
 ۲۲۰
 ۲۲۱
 ۲۲۲
 ۲۲۳
 ۲۲۴
 ۲۲۵
 ۲۲۶
 ۲۲۷
 ۲۲۸
 ۲۲۹
 ۲۳۰
 ۲۳۱
 ۲۳۲
 ۲۳۳
 ۲۳۴
 ۲۳۵
 ۲۳۶
 ۲۳۷
 ۲۳۸
 ۲۳۹
 ۲۴۰
 ۲۴۱
 ۲۴۲
 ۲۴۳
 ۲۴۴
 ۲۴۵
 ۲۴۶
 ۲۴۷
 ۲۴۸
 ۲۴۹
 ۲۵۰
 ۲۵۱
 ۲۵۲
 ۲۵۳
 ۲۵۴
 ۲۵۵
 ۲۵۶
 ۲۵۷
 ۲۵۸
 ۲۵۹
 ۲۶۰
 ۲۶۱
 ۲۶۲
 ۲۶۳
 ۲۶۴
 ۲۶۵
 ۲۶۶
 ۲۶۷
 ۲۶۸
 ۲۶۹
 ۲۷۰
 ۲۷۱
 ۲۷۲
 ۲۷۳
 ۲۷۴
 ۲۷۵
 ۲۷۶
 ۲۷۷
 ۲۷۸
 ۲۷۹
 ۲۸۰
 ۲۸۱
 ۲۸۲
 ۲۸۳
 ۲۸۴
 ۲۸۵
 ۲۸۶
 ۲۸۷
 ۲۸۸
 ۲۸۹
 ۲۹۰
 ۲۹۱
 ۲۹۲
 ۲۹۳
 ۲۹۴
 ۲۹۵
 ۲۹۶
 ۲۹۷
 ۲۹۸
 ۲۹۹
 ۳۰۰
 ۳۰۱
 ۳۰۲
 ۳۰۳
 ۳۰۴
 ۳۰۵
 ۳۰۶
 ۳۰۷
 ۳۰۸
 ۳۰۹
 ۳۱۰
 ۳۱۱
 ۳۱۲
 ۳۱۳
 ۳۱۴
 ۳۱۵
 ۳۱۶
 ۳۱۷
 ۳۱۸
 ۳۱۹
 ۳۲۰
 ۳۲۱
 ۳۲۲
 ۳۲۳
 ۳۲۴
 ۳۲۵
 ۳۲۶
 ۳۲۷
 ۳۲۸
 ۳۲۹
 ۳۳۰
 ۳۳۱
 ۳۳۲
 ۳۳۳
 ۳۳۴
 ۳۳۵
 ۳۳۶
 ۳۳۷
 ۳۳۸
 ۳۳۹
 ۳۴۰
 ۳۴۱
 ۳۴۲
 ۳۴۳
 ۳۴۴
 ۳۴۵
 ۳۴۶
 ۳۴۷
 ۳۴۸
 ۳۴۹
 ۳۵۰
 ۳۵۱
 ۳۵۲
 ۳۵۳
 ۳۵۴
 ۳۵۵
 ۳۵۶
 ۳۵۷
 ۳۵۸
 ۳۵۹
 ۳۶۰
 ۳۶۱
 ۳۶۲
 ۳۶۳
 ۳۶۴
 ۳۶۵
 ۳۶۶
 ۳۶۷
 ۳۶۸
 ۳۶۹
 ۳۷۰
 ۳۷۱
 ۳۷۲
 ۳۷۳
 ۳۷۴
 ۳۷۵
 ۳۷۶
 ۳۷۷
 ۳۷۸
 ۳۷۹
 ۳۸۰
 ۳۸۱
 ۳۸۲
 ۳۸۳
 ۳۸۴
 ۳۸۵
 ۳۸۶
 ۳۸۷
 ۳۸۸
 ۳۸۹
 ۳۹۰
 ۳۹۱
 ۳۹۲
 ۳۹۳
 ۳۹۴
 ۳۹۵
 ۳۹۶
 ۳۹۷
 ۳۹۸
 ۳۹۹
 ۴۰۰
 ۴۰۱
 ۴۰۲
 ۴۰۳
 ۴۰۴
 ۴۰۵
 ۴۰۶
 ۴۰۷
 ۴۰۸
 ۴۰۹
 ۴۱۰
 ۴۱۱
 ۴۱۲
 ۴۱۳
 ۴۱۴
 ۴۱۵
 ۴۱۶
 ۴۱۷
 ۴۱۸
 ۴۱۹
 ۴۲۰
 ۴۲۱
 ۴۲۲
 ۴۲۳
 ۴۲۴
 ۴۲۵
 ۴۲۶
 ۴۲۷
 ۴۲۸
 ۴۲۹
 ۴۳۰
 ۴۳۱
 ۴۳۲
 ۴۳۳
 ۴۳۴
 ۴۳۵
 ۴۳۶
 ۴۳۷
 ۴۳۸
 ۴۳۹
 ۴۴۰
 ۴۴۱
 ۴۴۲
 ۴۴۳
 ۴۴۴
 ۴۴۵
 ۴۴۶
 ۴۴۷
 ۴۴۸
 ۴۴۹
 ۴۵۰
 ۴۵۱
 ۴۵۲
 ۴۵۳
 ۴۵۴
 ۴۵۵
 ۴۵۶
 ۴۵۷
 ۴۵۸
 ۴۵۹
 ۴۶۰
 ۴۶۱
 ۴۶۲
 ۴۶۳
 ۴۶۴
 ۴۶۵
 ۴۶۶
 ۴۶۷
 ۴۶۸
 ۴۶۹
 ۴۷۰
 ۴۷۱
 ۴۷۲
 ۴۷۳
 ۴۷۴
 ۴۷۵
 ۴۷۶
 ۴۷۷
 ۴۷۸
 ۴۷۹
 ۴۸۰
 ۴۸۱
 ۴۸۲
 ۴۸۳
 ۴۸۴
 ۴۸۵
 ۴۸۶
 ۴۸۷
 ۴۸۸
 ۴۸۹
 ۴۹۰
 ۴۹۱
 ۴۹۲
 ۴۹۳
 ۴۹۴
 ۴۹۵
 ۴۹۶
 ۴۹۷
 ۴۹۸
 ۴۹۹
 ۵۰۰
 ۵۰۱
 ۵۰۲
 ۵۰۳
 ۵۰۴
 ۵۰۵
 ۵۰۶
 ۵۰۷
 ۵۰۸
 ۵۰۹
 ۵۱۰
 ۵۱۱
 ۵۱۲
 ۵۱۳
 ۵۱۴
 ۵۱۵
 ۵۱۶
 ۵۱۷
 ۵۱۸
 ۵۱۹
 ۵۲۰
 ۵۲۱
 ۵۲۲
 ۵۲۳
 ۵۲۴
 ۵۲۵
 ۵۲۶
 ۵۲۷
 ۵۲۸
 ۵۲۹
 ۵۳۰
 ۵۳۱
 ۵۳۲
 ۵۳۳
 ۵۳۴
 ۵۳۵
 ۵۳۶
 ۵۳۷
 ۵۳۸
 ۵۳۹
 ۵۴۰
 ۵۴۱
 ۵۴۲
 ۵۴۳
 ۵۴۴
 ۵۴۵
 ۵۴۶
 ۵۴۷
 ۵۴۸
 ۵۴۹
 ۵۵۰
 ۵۵۱
 ۵۵۲
 ۵۵۳
 ۵۵۴
 ۵۵۵
 ۵۵۶
 ۵۵۷
 ۵۵۸
 ۵۵۹
 ۵۶۰
 ۵۶۱
 ۵۶۲
 ۵۶۳
 ۵۶۴
 ۵۶۵
 ۵۶۶
 ۵۶۷
 ۵۶۸

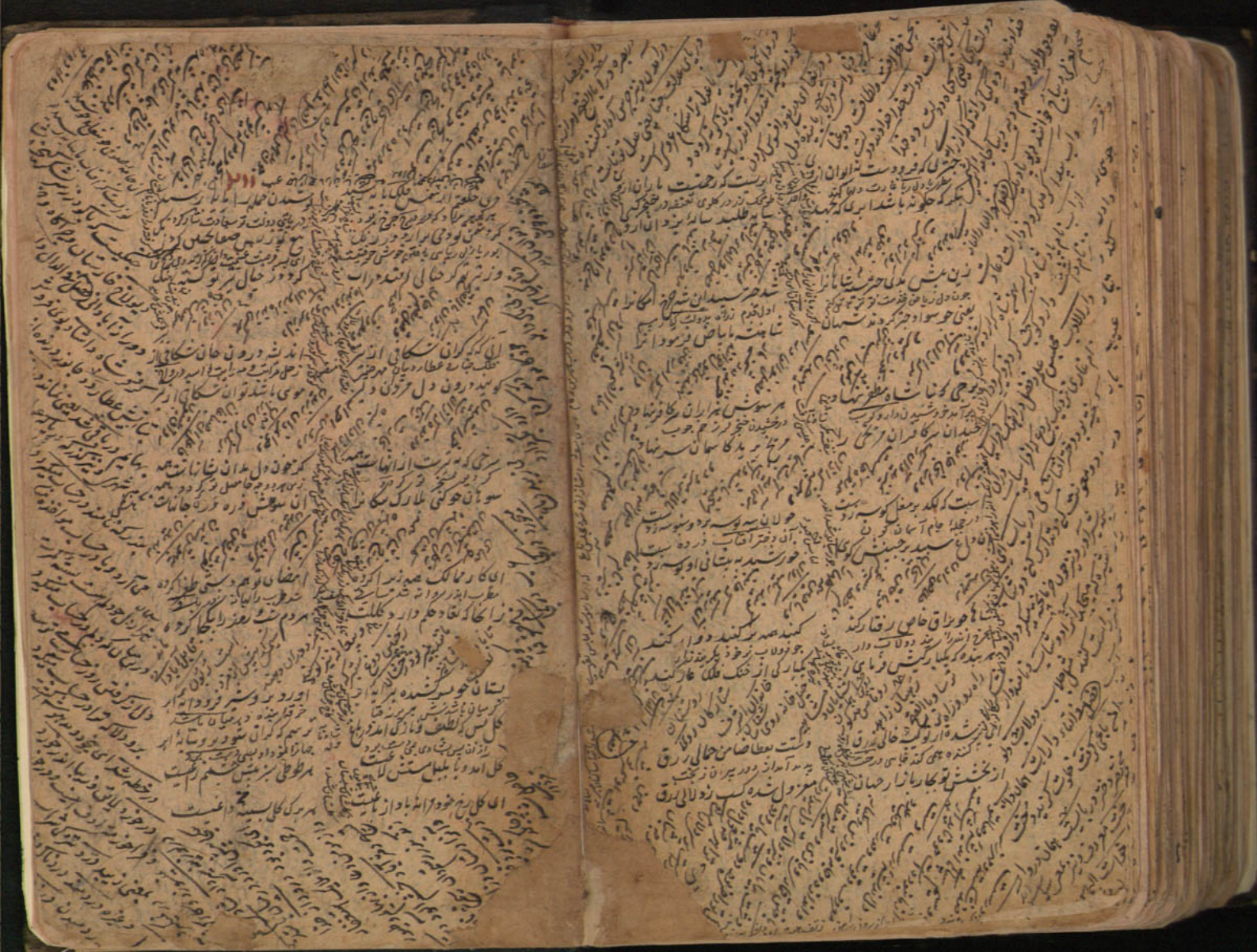
[illegible][illegible]

[The page contains dense handwritten Persian text in Maghrebi script, likely from a manuscript such as the Shams al-Ma'arif.]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]



Handwritten text in Persian script, likely a manuscript or letter. The text is dense and covers the entire page, written in a cursive style. It appears to be a personal or official communication, possibly a letter or a report. The ink is dark, and the paper shows signs of age and wear.

Handwritten text in Persian script, continuing from the previous page. The text is dense and covers the entire page, written in a cursive style. It appears to be a personal or official communication, possibly a letter or a report. The ink is dark, and the paper shows signs of age and wear.

This image shows a double-page spread from a manuscript, likely a collection of Persian or Arabic poetry. The text is written in a cursive script, with dense lines filling most of the pages. The right page (top) contains a large, prominent heading in red ink, which appears to be a title or a section marker. The text on both pages is written in a fluid, connected style, characteristic of classical Persian or Arabic calligraphy. The paper shows signs of age, with some discoloration and wear visible at the edges. The overall layout is typical of a handwritten book, with the text arranged in horizontal lines across the width of the pages.

[illegible]

۹۰۳

۲۱

۳۱

۲

۱۸۰۱۶
کتابخانه امیرکبیر
نظامی
دفترت
۵۴۲
تحریر
مبارک

بسم الله الرحمن الرحیم
الحمد لله رب العالمین



۱۵۶۵۵
۹۱۲۰۱

